

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25372979									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Träger fest und sicher an der Wand oder Decke befestigt sind, um ein Herunterfallen der Gardinenstange zu verhindern.	Make sure the brackets are firmly and securely attached to the wall or ceiling to prevent the curtain rod from falling.	Assurez-vous que les sangles sont fermement et solidement fixées au mur ou au plafond pour empêcher la tringle à rideau de tomber.	Assicurarsi che le cinghie siano fissate saldamente e saldamente alla parete o al soffitto per evitare che l'asta della tenda cada.	Zorg ervoor dat de riemen stevig en veilig aan de muur of het plafond zijn bevestigd om te voorkomen dat de gordijnroede valt.	Asegúrese de que las correas estén firmes y seguras a la pared o al techo para evitar que la barra de la cortina se caiga.	Ujistěte se, že jsou popruhy pevně a bezpečně připevněny ke stěně nebo stropu, aby se zabránilo pádu záclonové tyče.	Provjerite jesu li trake čvrsto i sigurno pričvršćene za zid ili strop kako biste spriječili da karniša padne.	Prepričajte se, da so trakovi trdno in varno pritjeni na steno ali strop, da preprečite padec karnise.	Ügyeljen arra, hogy a hevederek szilárdan és biztonságosan rögzítve legyenek a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozzák a függönyrúd leesését.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Gardinenstangen-Träger, um Schäden an der Wand oder Decke und ein Herunterfallen der Gardinenstange zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the curtain rod supports to avoid damage to the wall or ceiling and the curtain rod falling down.	Veillez noter la limite de charge maximale des supports de tringle à rideau pour éviter d'endommager le mur ou le plafond et de faire tomber la tringle à rideau.	Si prega di notare il limite di carico massimo dei supporti dell'asta per tende per evitare danni alla parete o al soffitto e la caduta dell'asta per tende.	Let op de maximale belastingslimiet van de gordijnroedesteunen om schade aan de muur of het plafond en het vallen van de gordijnroede te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máximo de los soportes de la barra de la cortina para evitar daños en la pared o el techo y que la barra de la cortina se caiga.	Věnujte prosím pozornost maximálnímu zatížení podpěr záclonové tyče, aby nedošlo k poškození stěny nebo stropu a pádu záclonové tyče.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja nosača karniša kako biste izbjegli oštećenje zida ili stropa i pad karniša.	Upoštevajte največjo omejitve obremenitve nosilcev za karnise, da preprečite poškodbe stene ali stropa in padec karnise.	Kérjük, vegye figyelembe a függönyrúdtartók maximális terhelési határát, hogy elkerülje a fal vagy a mennyezet sérülését és a függönyrúd leesését.
Hängen Sie keine zu schweren Gardinenstangen oder Vorhänge an die Träger, die ihre maximale Traglast überschreiten könnten.	Do not hang curtain rods or curtains that are too heavy to support the brackets, as they may exceed their maximum load capacity.	N'accrochez pas de tringles à rideaux ou de rideaux lourds sur les supports qui pourraient dépasser leur capacité de charge maximale.	Non appendere ai supporti bastoni o tende pesanti che potrebbero superare la loro capacità di carico massima.	Hang geen zware gordijnroeden of gordijnen aan de steunen die hun maximale draagvermogen kunnen overschrijden.	No cuelgue barras de cortina pesadas ni cortinas en los soportes que puedan exceder su capacidad de carga máxima.	Na podpěry nezavěšujte těžké záclonové tyče nebo závěsy, které by mohly překročit jejich maximální nosnost.	Nemojte vješati teške karniše ili zavjese na nosače koji bi mogli premašiti njihovu maksimalnu nosivost.	Na nosilce ne obešajte težkih karnis ali zaves, ki bi lahko presegle njihovo največjo nosilnost.	Ne akasszon fel nehéz függönyrudakat vagy függönyöket a támasztékokra, amelyek meghaladhatják a maximális teherbírásukat.
Achten Sie darauf, dass die Gardinenstangen-Träger ausreichend Abstand zueinander haben, um eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts der Gardinenstange und Vorhänge zu gewährleisten.	Make sure that the curtain rod supports are sufficiently spaced apart to ensure an even distribution of the weight of the curtain rod and curtains.	Assurez-vous que les supports de tringle à rideau sont suffisamment espacés pour assurer une répartition uniforme du poids de la tringle à rideau et des rideaux.	Assicurarsi che i supporti dell'asta per tende siano sufficientemente distanziati per garantire una distribuzione uniforme del peso dell'asta per tende e delle tende.	Zorg ervoor dat de gordijnroedesteunen voldoende uit elkaar staan, zodat het gewicht van de gordijnroede en de gordijnen gelijkmatig wordt verdeeld.	Asegúrese de que los soportes de la barra de la cortina estén suficientemente espaciados para garantizar una distribución uniforme del peso de la barra de la cortina y las cortinas.	Ujistěte se, že podpěry záclonových tyčí jsou od sebe dostatečně vzdáleny, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozložení hmotnosti záclonové tyče a záclon.	Provjerite jesu li nosači karniša dovoljno razmaknuti kako bi se osigurala ravnomjerna raspodjela težine karniša i zavjesa.	Prepričajte se, da so nosilci karnis dovolj razmaknjeni, da zagotovite enakomerno porazdelitev teže karnis in zaves.	Ügyeljen arra, hogy a függönyrúd-tartók megfelelő távolságra legyenek egymástól, hogy biztosítsák a függönyrúd és a függönyök súlyának egyenletes eloszlását.
Vermeiden Sie das Überladen der Träger mit zu vielen Gardinen oder Vorhängen, um eine übermäßige Belastung zu vermeiden.	To avoid excessive strain, avoid overloading the racks with too many curtains or drapes.	Évitez de surcharger les sangles avec trop de rideaux ou de tentures pour éviter une tension excessive.	Evitare di sovraccaricare le cinghie con troppe tende o tendaggi per evitare uno sforzo eccessivo.	Vermijd overbelasting van de riemen met te veel gordijnen of gordijnen om overmatige spanning te voorkomen.	Evite sobrecargar las correas con demasiadas cortinas o cortinas para evitar una tensión excesiva.	Vyhňte se přetěžování popruhů příliš velkým množstvím záclon nebo závěsů, abyste předešli nadměrnému namáhání.	Izbjegavajte preopteriti trake s previše zavjesa ili zastora kako biste izbjegli pretjerano naprezanje.	Izogibajte se preobremenitvi trakov s preveč zavesami ali zavesami, da preprečite pretirano obremenitev.	Kerülje a hevederek túlterhelését túl sok függönnyel vagy függönnyel, hogy elkerülje a túlzott igénybevételt.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und den Zustand der Gardinenstangen-Träger, insbesondere der Befestigungspunkte und Verbindungselemente.	Regularly check the stability and condition of the curtain rod supports, especially the fastening points and connecting elements.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'état des supports de tringles à rideaux, notamment les points de fixation et les éléments de liaison.	Controllare regolarmente la stabilità e lo stato dei supporti dell'asta per tende, in particolare dei punti di attacco e degli elementi di collegamento.	Controleer regelmatig de stabiliteit en staat van de gordijnroedesteunen, vooral de bevestigingspunten en verbindingselementen.	Compruebe periódicamente la estabilidad y el estado de los soportes de las barras de cortina, especialmente los puntos de fijación y los elementos de conexión.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a stav podpěr záclonových tyčí, zejména upevňovacích bodů a spojovacích prvků.	Redovito provjeravajte stabilnost i stanje nosača karniša, posebno mjesta pričvršćivanja i spojnih elemenata.	Redno preverjajte stabilnost in stanje nosilcev karnis, še posebej pritrdilnih mest in povezovalnih elementov.	Rendszeresen ellenőrizze a függönyrúdtartók stabilitását és állapotát, különös tekintettel a rögzítési pontokra és a csatlakozó elemekre.
Vermeiden Sie es, sich auf die Träger zu stützen oder daran zu ziehen, da dies zu Beschädigungen führen und die Sicherheit beeinträchtigen kann.	Avoid leaning on or pulling on the supports as this may cause damage and compromise safety.	Évitez de vous appuyer ou de tirer sur les supports car cela pourrait causer des dommages et compromettre la sécurité.	Evitare di appoggiarsi o tirare sui supporti poiché ciò potrebbe causare danni e compromettere la sicurezza.	Vermijd het leunen of trekken aan de steunen, aangezien dit schade kan veroorzaken en de veiligheid in gevaar kan brengen.	Evite apoyarse o tirar de los soportes ya que esto puede causar daños y comprometer la seguridad.	Vyvarujte se opírání nebo tahání na podpěry, protože to může způsobit poškození a ohrozit bezpečnost.	Izbjegavajte naslanjanje ili povlačenje na nosače jer to može uzrokovati štetu i ugroziti sigurnost.	Izogibajte se naslanjanju na opore ali vleki zanje, saj lahko to povzroči poškodbe in ogrozi varnost.	Kerülje a támasztékokra való támaszkodást vagy húzást, mert ez károkat okozhat és veszélyeztetheti a biztonságot.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25372979									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht an den Gardinenstangen-Trägern hängen oder daran ziehen können, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	To avoid accidents or damage, make sure that children and pets cannot hang on or pull on the curtain rod supports.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne peuvent pas s'accrocher ou tirer sur les supports de tringle à rideau pour éviter les accidents ou les dommages.	Assicurarsi che bambini e animali domestici non possano appendere o tirare i supporti dell'asta per tende per evitare incidenti o danni.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet aan de gordijnroedesteunen kunnen hangen of trekken om ongelukken of schade te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no puedan colgarse ni tirar de los soportes de la barra de la cortina para evitar accidentes o daños.	Zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nemohli zavěsit nebo tahat za podpěry záclonové tyče, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.	Uvjerite se da djeca i kućni ljubimci ne mogu vješati ili povlačiti nosače karniša kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja.	Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne morejo viseti ali vleči za nosilce karnis, da preprečite nesreče ali poškodbe.	A balesetek és a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne lóghassák vagy húzassák a függönyrúd-tartókat.